

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية (مستحضرات) - 1986**  
يُسوق الدواء بدون وصفة طبيب

## مالوكس پلوس مُعلّق

### المواد الفعّالة

تحتوي كل ملعقة صغيرة (5 ملل) مُعلّق على:  
هيدروكسيد الألومنيوم 175 ملغ (aluminium hydroxide 175 mg)  
هيدروكسيد المغنيسيوم 200 ملغ (magnesium hydroxide 200 mg)  
سيميثيكون 25 ملغ (simethicone 25 mg)

المواد غير الفعّالة ومُسببات الحساسية في المستحضر: انظر الفصل 2 بند "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

عليك استخدام المستحضر وفق التعليمات في بند الجرعة في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. عليك التوجه للطبيب إذا تفاقم أعراض المرض أو إذا لم تتحسن.

### 1. لم أعد هذا الدواء؟

مضاد للحموضة، مضاد للغازات ولتخفيف الشعور بحرقة المعدة.

### المجموعة العلاجية:

هيدروكسيد الألومنيوم وهيدروكسيد المغنيسيوم: مضادات حموضة  
سيميثيكون: يقلل الغازات

يعمل مالوكس پلوس مُعلّق من خلال تقليل كمية الحمض في المعدة. يساعد المركب المضاد للغازات في مالوكس پلوس مُعلّق على التخلص من الغازات في المعدة.

### 2. قبل استعمال الدواء

#### يُمنع استعمال الدواء إذا كنت:

- حساسًا (أرجيًا) لهيدروكسيد الألومنيوم، هيدروكسيد المغنيسيوم، سيميثيكون أو لأحد مركبات الدواء الأخرى (انظر الفصل 6). تشمل علامات رد الفعل التحسسي الطفح الجلدي، مشاكل في البلع أو في التنفس، انتفاخ في الشفتين، في الوجه، في الحلق أو في اللسان.
- تشعر بضعف شديد ونقص الطاقة.
- تعاني من أمراض في الكلى/فشل كلوي.
- تعاني من مستوى فوسفات منخفض في الدم (نقص فوسفات الدم). بالإمكان تشخيص هذه الحالة في فحص الدم.

يُمنع تناول الدواء إذا كان أحد البنود المذكورة أعلاه ينطبق عليك. إذا لم تكن متأكدًا، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال مالوكس پلوس مُعلّق.

#### تحذيرات خاصة متعلّقة باستخدام الدواء

- راجع الطبيب أو الصيدلي قبل بدء العلاج إذا:
- كنت في حمية قليلة الفوسفور.
  - كنت تعاني من البرفيرية وتخضع لغسل الكلى الدموي.

#### الأطفال والمراهقون

هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون جيل 6 سنوات.  
قد يسبب استعمال هيدروكسيد المغنيسيوم لدى الأطفال الصغار فرط مغنيسيوم الدم (مستوى مرتفع من المغنيسيوم في الدم)، لا سيما إذا كانوا يعانون من مشكلة في الكلى أو من الجفاف.

#### التفاعلات/ردود الفعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبيّة والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

يُمنع إعطاء مالوكس پلوس مُعلّق وأدوية أخرى في نفس الوقت. هذا لأن بعض الأدوية قد تتأثر من مالوكس پلوس مُعلّق أو قد تؤثر على عمل مالوكس پلوس مُعلّق.

### بصورة خاصة، أخبر الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول:

- أدوية للقلب، مثل ديجوكسين، كينيدين، ميتوبرولول، أتينولول وپروپرانولول
- أدوية لفقر الدم، مثل أملاح الحديد
- أدوية لعلاج القروح والأحماض في المعدة، مثل رانيتيدين أو سيميتيدين (مناهضات لـ H2)
- أدوية للملاريا، مثل كلوروكين، هيدروكسي كلوروكين
- أدوية لاضطرابات معينة في العظام، مثل بيسفوسفونات
- أدوية لعلاج ردود فعل تحسسية أو التهابية معينة أو لعلاج رد فعل غير سليم محدد في جهاز المناعة، مثل القشريات السكرية
- أدوية لاضطرابات الكلى، مثل السيترات
- أدوية للسلس، مثل إينامبوتول، إيزونيازيد
- أدوية لعلاج حالات العدوى، مثل الفلوروكوينولونات، اللينكوزاميدات، كيتوكونازول، السيكلينات وبضمنها تتراسيكلينات، سيفالوسبورينات (سيفيدوكسيم وسيفدينير)، دولوتجرافير، ألبيجترافير، ريلنتجرافير بوتاسيوم، ريفامبيسين، علاج مضاد للفيروس مدمج من تينوفوفير الأفيناميد فومات/إمتريسيتابين/بيكتجرافير صوديوم، ريليفيرين
- أدوية لعلاج المرض النفسي (الذهان)، مثل كلوربرومازين، فينوثيازين مضادات الذهان
- أدوية لعلاج كميات البوتاسيوم الكبيرة في الجسم، مثل بوليستايرين سولفونات
- أدوية للألم، مثل ديفلونيزال، إندوميثاسين
- أدوية تستعمل في علاج الأسنان، مثل فلوريد الصوديوم
- أدوية لعلاج نقص نشاط الغدة الدرقية، مثل ليفوثيروكسين
- أدوية لآلام المفاصل ولعلاج ردود الفعل الكيميائية غير السلمية في الجسم، مثل بينيسيلامين
- أدوية لخفض الكوليسترول، مثل روزوفاستاتين
- أدوية للسرطان، مثل نيلوتينيب، داساتانيب مونوهيدرات
- أدوية لعلاج اضطرابات الدم، مثل إلترومبوجيا أو لامين
- أدوية لارتفاع ضغط الدم في الرئتين (فرط ضغط دم الرئتين)، مثل ريوكيجوت
- الساليسيلات بما فيها الأسبرين
- قيتامينات

كوسيلة حذر، يجب الحفاظ على فارق ساعتين على الأقل بين أوقات إعطاء كل الأدوية التي يتم إعطاؤها عبر الفم وبين مضادات الحموضة (4 ساعات بالنسبة للفلوروكوينولونات).

### استعمال الدواء والغذاء

بالإمكان تناول المُعلَق مع الماء أو الحليب.  
يجب شرب المُعلَق بعد الوجبة بـ 20 دقيقة حتى ساعة.

### الحمل والإرضاع

- يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء إذا:
- كنت حاملاً، من المحتمل أن تحملي أو تعتقدين بأنك حامل.
- كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع.

### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي مالوكس بلس مُعلَق على سوربيتول. يحتوي هذا الدواء على 224 ملغ سوربيتول في كل جرعة تتألف من 5 ملل. السوربيتول هو أحد مصادر الفركتوز. إذا قال لك الطبيب إنك تعاني من مشكلة عدم تحمل أو اضطراب في هضم سكريات معينة، أو إذا تم تشخيص إصابتك بعدم التحمل الوراثي للفركتوز (hereditary fructose intolerance [HFI])، وهو اضطراب وراثي نادر، لا يستطيع المصابون به تحليل الفركتوز، يجب استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء.

يحتوي مالوكس بلس مُعلَق على أقل من 1 ملليمول (23 ملغ) من الصوديوم في جرعة 5 ملل، لذلك يعتبر "خالياً من الصوديوم".

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. مخصص للإعطاء عن طريق الفم، يجب الرّج جيداً قبل الاستعمال. إذا كان ذلك ضرورياً، بالإمكان تناول الدواء مع الماء أو الحليب. عليك استعمال ملعقة القياس أو كأس القياس المخصصة لقياس كمية الدواء الصحيحة. يُمنع استعمال ملعقة منزلية لأجل قياس كمية الدواء. تختلف الملاعق المنزلية في حجمها ومن الممكن ألا تتلقى كمية الدواء الصحيحة.

في حال عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب، الجرعة المُتبعة عادة هي:

### للبالغين، المسنين والمراهقين بعمر 12-18:

5-10 مل 4 مرات في اليوم، بعد الوجبة بـ 20 دقيقة حتى ساعة. كذلك، يجب شرب المُعلَق قبل النوم.

#### للأطفال بعمر 6-12:

5 ملل 3-4 مرات في اليوم، بعد الوجبة بـ 20 دقيقة حتى ساعة. كذلك، يجب شرب المُعلّق قبل النوم.  
هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون جيل 6 سنوات.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا لم تختفِ الأعراض يجب مراجعة الطبيب.

يُمنع تناول الدواء لأكثر من أسبوعين دون تعليمات من الطبيب.

إذا تناولت، عن طريق الخطأ، جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من المصلق ومن الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال مالوكس بلبوس مُعلّق أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تندهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

قد تظهر الأعراض الجانبية التالية: إسهال، ألم في البطن أو شعور بانتفاخ وانقباضات في البطن، حالات تقيؤ، مشاكل هضم، حرقة، معدة حساسة، إمساك، فقدان الشهية، جفاف في الفم. قد تنتج هذه عن انسداد الأمعاء (Ileus).

توقف عن تناول الدواء وتوجه فوراً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى إذا:

كنت تعاني من طفح جلدي أحمر ودرني، انتفاخ في الجفنين، في الوجه، في الشفتين، في الفم أو في اللسان، حكة، صعوبات في التنفس أو البلع. قد يكون هذا رد فعل تحسسي. شيوخ هذا العرض الجانبي غير معروف.

راجع الطبيب أو الصيدلي إذا تفاقمّت الأعراض الجانبية التالية أو استمرت لأكثر من عدّة أيام:

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 100):

- إمساك
- إسهال

أعراض جانبية نادرة جداً (أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 10,000):

فرط مغنيسيوم الدم (مستوى مرتفع من المغنيسيوم في الدم)، تمت مشاهدته لدى متلقي العلاج الذين لديهم تضرر في أداء الكلى ممّن تلقوا العلاج المتواصل بهذا الدواء.

أعراض جانبية ذات نسبة شيوع غير معروفة (أعراض لم يتمّ تحديد تواترها بعد):

- نقص فوسفات الدم (مستوى منخفض من الفوسفات في الدم) الذي قد يظهر عند الاستعمال المتواصل أو في الجرعات العالية من المستحضر، وحتى في الجرعة العادية، وخاصة لدى متلقي العلاج الموجودين في حمية قليلة الفوسفات.
- فرط ألومنيوم الدم (ارتفاع استثنائي في مستوى الألومنيوم في الدم)
- ألم في البطن

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية جراء علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

### شروط التخزين

يجب التخزين في درجة حرارة أقل من 30°C. يُمنع التجميد. يجب حفظ القنينة مغلقة جيداً. بعد الفتح أول مرة، يمكن الاستعمال لمدة 6 أشهر.

يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. استشر الصيدلي بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد بحاجة لها. تساعد هذه الخطوات في الحفاظ على البيئة.

### 6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى الموادّ الفعّالة، يحتوي الدواء أيضاً على:

sorbitol liquid 70% (non-crystallizing), hydroxypropylcellulose, microcrystalline cellulose +  
carmellose sodium, lemon flavour, citric acid monohydrate, hydrogen peroxide 30%, Swiss  
cream flavour, methylcellulose, sodium saccharin, domiphen bromide, purified water.

### كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

مُعلّق أبيض اللون، متجانس بعد الرّج ومعبأ في قنينة بلاستيكية بحجم 355 ملل. تحتوي العبوة على كأس قياس.

### صاحب التسجيل والمستورد وعنوانه:

فارمانشالوم م.ض.، شارع هملاخا 21، روش هعاين 4809157.

تم تحريرها في آب 2024.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصّحة: 107-65-20354

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.